

«Тасдиқ мекунам»
Ректори Донишгоҳи давлатии
омӯзбории Тоҷикистон ба номи
С.Айнӣ, доктори илмҳои таърих,
профессор Ибодуллозада Аҳлиддин
Ибодулло
соли 2023

ТАҚРИЗИ

муассисаи пешбар – Донишгоҳи давлатии омӯзбории Тоҷикистон ба номи Садриддин Айнӣ ба диссертатсияи Иматова Манижа Қудратовна дар мавзуи «Таҳлили хусусиятҳои луғавӣ ва дастурии дискурси сиёсӣ аз нигоҳи тарҷума (дар мисоли забонҳои тоҷикӣ ва англисӣ)» барои дарёфти дараҷаи илмии доктори фалсафа (PhD) - доктор аз рӯи ихтисоси 6D021300 – Забоншиносӣ (6D021302 – Забоншиносии муқоисавӣ-таърихӣ, қиёсӣ ва муқоисавӣ).

Мусаллам аст, ки масъалаҳои сиёсӣ бо ҳаёти мардум робитаи ногусастанӣ дошта, дискурси сиёсӣ мавриди баҳси илмҳои гуногун мегардад, ки дар натиҷа як самт, мафҳуми ҷудоғона дар омӯзиши хусусияти дискурси сиёсӣ ба вучуд омадааст, ки онро ба истилоҳ “лингвистикаи сиёсӣ” ном мегиранд. Дар ҳақиқат, дискурси сиёсӣ забони хоси худро дошта, қайҳо боз мавриди диққати забоншиносон ва тарҷумонҳо қарор гирифтааст, зеро шахсони машғул бо сиёсат бо мақсади ҷалби диққати муҳотабони худ, ки метавонанд шаҳрвандони кишварашон ва ё шаҳрвандони кишварҳои хориҷӣ бошанд, аз ганҷинаҳои рангоранг ва воситаҳои забонии гуногуншаклу гуногунмазмун истифода мекунанд. Аз ин лиҳоз, омӯзиши хусусиятҳои забонии дискурси сиёсӣ аз аҳамияти илмӣ бархӯрдор аст.

Бояд таъкид кард, ки дар солҳои охир доираи мавзӯҳои забоншиносии муқоисавӣ васеъ гардида, баррасии масъалаҳои тарҷумаи воҳидҳои забон бо таваҷҷуҳ ба хусусияти матнҳои махсус, алахусус, дискурси сиёсӣ, яке аз самтҳои нав ва аҳамиятнок маҳсуб меёбад. Гузашта аз ин, таҳқиқи муқоисавии забонҳои тоҷикӣ ва англисӣ ва омӯзиши хусусиятҳои тарҷумаи воҳидҳои забон дар замони муосир вусъати тоза пайдо карда, дар шароити навини муносибатҳои мустақими Тоҷикистони соҳибистиклол бо кишварҳои гуногун, алахусус, кишварҳои англисзабон, дар соҳаҳои гуногуни ҳаёти иҷтимоӣ сиёсӣ зарурати таъмини забонии ин равандҳоро собит месозад.

Рисола аз рӯи мазмуну муҳтаво, мундариҷа ба ихтисоси 6D021300 – Забоншиносӣ (6D021302 – Забоншиносии муқоисавӣ-таърихӣ, қиёсӣ ва муқоисавӣ) мувофиқат менамояд.

Мубрами мавзӯи таҳқиқ аз он иборат аст, ки хусусиятҳои забонии дискурси сиёсӣ дар забони тоҷикӣ ва роҳҳои тарҷумаи онҳо ба забони англисӣ ҳанӯз мавриди таҳқиқи махсус қарор нагирифтаанд. Дар ҳоли ҳозир дараҷаи фаъолнокии тамосҳои забонии забонҳои тоҷикӣ ва англисӣ собит гаштааст ва дар ин ҷода шубҳае нест, вале сифати тарҷумаи унсурҳои забонии дискурси сиёсӣ то ба ҳол аз мадди назари касбии мутахассисони соҳа дур мондааст.

Ҳамчунин, бояд таъкид кард, ки аксари корҳои таҳқиқотии анҷомшуда дар самти муқоиса ва тарҷумаи англисӣ-тоҷикӣ анҷом дода шудаанд, дар ҳоле ки роҳи воситаҳои оммавӣ гардонидан ва ба самъи муҳотабҳои хориҷӣ расонидани

кӯшишҳо ва ташаббусҳои сиёсии роҳбарияти олии кишвар, ки дар дискурси сиёсӣ бо истифода аз воҳидҳои луғавӣ дастурии махсус сурат мегирад, муҳимтар арзёбӣ мегардад.

Ҳамин тариқ, диссертатсияи мазкур, ки дар он хусусияти луғавӣ ва дастурии дискурси сиёсӣ дар забонҳои тоҷикӣ ва англисӣ аз нигоҳи тарҷума мавриди таҳлилу баррасии махсус қарор гирифтааст, ба яке аз масъалаҳои мубрами забоншиносии муқоисавӣ ва тарҷумашиносӣ бахшида шудааст ва натиҷаҳои мантиқии он ҳамин ҳолигоҳи соҳаро пурра хоҳад кард.

Саҳми шахсии муҳаққиқ дар он зоҳир мегардад, ки аз ҷониби ӯ хусусиятҳои луғавӣ ва дастурии дискурси сиёсӣ дар мисоли забонҳои тоҷикӣ ва англисӣ аз нигоҳи муқоиса ва тарҷума бори аввал мавриди таҳқиқу баррасии махсус қарор гирифтааст. Ҳангоми таҳсил дар докторантураи назди Донишгоҳи байналмилалӣ забонҳои хориҷии Тоҷикистон ба номи Сотим Улуғзода муаллифи диссертатсия аз рӯйи он марҳила ба марҳила қори таҳқиқотӣ бурда, маводди арзишманди назариявӣ ва амалӣ ҷамъоварӣ намудааст ва ба натиҷаҳои мантиқӣ ноил гаштааст, ки муҳтавои асосии онҳо дар нашрияҳои муҳаққиқ дар маҷаллаҳои таҷрибавандаи КОА назди Президенти Ҷумҳурии Тоҷикистон ба таъб расидаанд.

Навгонии илмӣ таҳқиқ. Дар диссертатсияи мазкур маротибаи аввал масъалаҳои назариявӣ ва амалии марбут ба хусусияти забонии дискурси сиёсӣ дар забони тоҷикӣ мавриди таҳлилу баррасӣ қарор мегирад. Ба мабноси таҳлилу таҳқиқи муқоисавӣ дар ин қори паҷуҳишӣ роҳу воситаҳои муносиби тарҷумаи ҷумлаҳои дискурси сиёсӣ ба забони англисӣ бо таваҷҷуҳ ба воҳидҳои луғавӣ ва дастурии он ва бо таъба мисолҳои мушаххас нишон дода шудаанд.

Хусусияти забонии дискурси сиёсӣ бо рангорангӣ ва обуранги пурғановати миллии худ дар забоншиносии тоҷик бори нахуст объекти таҳқиқ қарор мегирад ва бинобар ин, дар рафти таҳқиқ ба ҷанбаҳои забоншиносии фарҳангӣ ва хусусияти миллии мутуни сиёсӣ аз нигоҳи қорбурди воҳидҳои забон таваҷҷуҳи хоса зоҳир қарда шудааст, ки имкони ошқор намудани умумият ва хусусияти забонҳои мавриди назарро фароҳам меорад.

Аҳамияти назариявии таҳқиқ дар он зоҳир мегардад, ки натиҷаҳои илмӣ он имконоти назариявии олимони забоншинос ва тарҷумониро дар бахши дискурси сиёсӣ афзоиш хоҳанд дод ва дар раванди омӯзиши хусусиятҳои забонии он ҳамчун асоси илмӣ хидмат хоҳанд қард. Диссертатсияи мазкур, ҳамчунин, барои рушди минбаъдаи таҳқиқи муқоисавии дискурси сиёсӣ дар забонҳои тоҷикӣ ва англисӣ ва хусусияти тарҷумаи воҳидҳои забон дар дискурси сиёсӣ асосҳои илмӣ-назариявӣ фароҳам хоҳад овард. Дастовардҳои қори таҳқиқотии мазкур метавонанд ҳангоми таҳияи назарияи хусусии тарҷумаи матнҳои сиёсӣ аз забони тоҷикӣ ба забони англисӣ ва баръакс ва баррасии мушқилоти ивазшавии воҳидҳои луғавӣ ва дастурии забон мавриди истифода қарор гиранд.

Аҳамияти амалии таҳқиқ дар он зоҳир мегардад, ки тарзу воситаҳои хоси таҳқиқи муқоисавии хусусиятҳои забонии дискурси сиёсӣ метавонанд дар раванди омӯзиши бахши луғат ва дастури забонҳо ҳамчун маводи муфиди илмӣ-амалӣ дар мисоли забонҳои тоҷикӣ ва англисӣ мавриди истифода қарор гиранд. Натиҷаҳо ва тавсияҳои амалии диссертатсия ба танзими забони дискурси сиёсӣ забони тоҷикӣ аз нигоҳи услуби воҳидҳои забон ва муқоисаи онҳо бо воҳидҳои забони англисӣ ва, ҳамчунин, омӯзиши нозуқиҳои тарҷумаи воҳидҳои забонии дискурси сиёсӣ мусоидат хоҳанд қард.

Диссертатсия аз муқаддима, 3 боб, хулоса, рӯйхати адабиёт, замима ва 169 саҳифаи чопӣ иборат мебошад.

Дар муқаддима мубрамии мавзӯ, навоварии илмӣ ва дараҷаи омӯзиши он асоснок гардида, мақсад ва вазифаҳои диссертатсия, ҳамчунин объекти таҳқиқот, аҳамияти назариявӣ ва амалии диссертатсия муайян шудаанд.

Боби якуми диссертатсия **“Шинохт ва пажӯҳиши дискурс дар забоншиносӣ”** унвон дошта, аз се зербоб иборат аст. Боби мазкур ба таҳқиқ ва омӯзиши мафҳуми дискурс бахшида шудааст.

Дар зербоби якум **«Ташаккули назарияи дискурс дар забоншиносии Ғарб»** доир ба истилоҳи дискурс маълумоти назариявӣ баррасӣ ва таҳлил мегардад. Оид ба масъалаҳои дискурс аз тарафи муҳақиқони Россия, Амрико ва дигар давлатҳои Аврупо таҳқиқоти назаррас ба анҷом расонида шудааст. Инчунин заминаҳои пайдоиши дискурс дар давлатҳои Ғарб ба вучуд омадаанд, ҳарчанд то ҳол таърифи возеҳу дақиқи мафҳуми “дискурс” мушаххас нашудааст.

Зербоби дуюм **“Шаклгирии дискурс дар забоншиносии рус”** унвон дошта, ба таҳлили омилҳои шаклгирии дискурс дар забоншиносии рус ва инкишофи он бахшида шудааст. Ба ақидаи муаллифи рисола дар илми забоншиносии муосири рус дискурс яке аз маъмултарин мафҳум ба шумор меравад. Таҳлили дискурсивӣ дар даҳсолаи охир торафт яке аз усулҳои маъмули таҳқиқотии илмҳои ҷамъиятӣ ва гуманитарӣ ба шумор меравад.

Зербоби сеюми боби якум **“Нақш ва мақоми мафҳуми дискурс дар илми забоншиносии тоҷикӣ”** ном гирифтааст. Забони тоҷикӣ яке аз забонҳои қадимтарини дунё ба ҳисоб рафта, рушди бахшҳои гуногуни он таърихи қадимӣ дорад, зеро, чунон ки аз таърихи башар бармеояд, дар зарфи садсолаҳо ба ҳайси забони расмӣ худуди хеле васеи ҷуғрофӣ хидмат кардааст ва дар соҳаи давлатдорӣ, расмиву коргузорӣ, дафтardорӣ ва барқарор ва нигоҳдории муносибатҳои байниминтақавӣ ва байнидавлативу байнисалтанатӣ маҳз бо забони ноби форсии тоҷикӣ сурат гирифтаанд. Дар забоншиносии муосир бошад воҳидҳои фразеологӣ аз мавқеъ ва нуқтаи назари маъноӣ истифодаи услубӣ дар адабиёти бадеӣю публитсистика ва таснифоти воҳидҳои фразеологӣ забонҳои форсӣ ва тоҷикӣ ба тариқи мукамалтар мавриди омӯзиш ва таҳқиқ қарор дода шудаанд.

Зербоби чоруми боби якум таҳти унвони **“Роҷеъ ба баъзе вежагиҳои забонии дискурси сиёсӣ”** ба таҳлили як қатор вежагиҳои забонии дискурси сиёсӣ дар умум бахшида шудааст. Дар он аввал ба моҳияти дискурс, аз ҷумла дискурси сиёсӣ муаллиф таърифи худро, ки дар асоси маводи назариявии омӯхтаи худ тасвия намудааст, манзур месозад, чунончи: дискурс маҷмуи матнҳо дар нутқи шифоҳӣ ё хаттӣ дар мавзӯ ё соҳаи мушаххасест, ки бо тарзи баёни воқеият, услуби хос ва аз лиҳози корбурди воҳидҳои забон аз дигар маҷмуи матнҳо фарқ мекунад.

Боби дуюми диссертатсияи мазкур **“Хусусиятҳои луғавии дискурси сиёсӣ ва тарҷумаи онҳо аз забони тоҷикӣ ба забони англисӣ”** номгузорӣ шудааст. Дар ин боб хусусиятҳои луғавии дискурси сиёсӣ баррасӣ шудааст. Аз ҷумла, гуфта мешавад, ки тарҷумаи воситаҳои забонии дискурси сиёсӣ бо мушкилоти луғавӣ ва дастурии (грамматикӣ) ин раванд робитаи зич дорад.

Зербоби якуми боби дуюм **“Роҷеъ ба масъалаҳои луғавии тарҷума”** номгузорӣ шуда, ба таҳқиқи таҳвилҳои луғавӣ дар раванди тарҷума бахшида

шудааст. Чунон ки маълум аст, тарҷума раванди мураккаbero мемонад, ки роҳҳои ҳалли масъалаҳои марбут ба он, ҳатто дар ҳолатҳои шабех, аз омилҳои зиёд вобастагӣ доранд. Барои тарҷумаи ин ё он воҳиди забон дар тарҷумашиносӣ чандин роҳу воситаҳои интиқол мавҷуданд.

Дар бобати масъалаҳои луғавии тарҷума муаллифи рисола қайд менамояд, ки дар қатори хусусиятҳои маъмулии худ аз қабилӣ воситаи мустақили маънодор будан, яқмаъно ё сермаъно будан, бо калимаи забони тарҷума мувофиқати нопурра доштан ва ғайра, калима боз махсусиятҳои дигаре дорад, ки дар муқоиса бо калимаи забони дигар аз ҳисоби хусусиятҳои миллӣ ва фарҳангӣ метавонад ҳосил як забон бошад ва ҳангоми тарҷума ба забони дигар мушкилӣ эҷод намояд. Дар тарҷумашиносӣ мушкилоти тарҷумаи вожаҳоро ба таҳвилҳои луғавӣ, ба монанди тарҷумаи таҳтулафзӣ, транскрипсия ва транслитератсия, дарёфти муодил ва ғайра нисбат медиҳанд.

Зербоби дуоми боби дуом **“Таҳлили сохторӣ ва маъноии воҳидҳои фразеологӣи дискурси сиёсии забони тоҷикӣ ва ҳусни тарҷумаи онҳо ба забони англисӣ”** унвон гирифта, хусусиятҳои сохторӣ ва маъноии воҳидҳои фразеологӣи ҳосил дискурси сиёсӣ ва тарҷумаи онҳо ба забони англисӣ мавриди таҳлилу баррасӣ қарор гирифтаанд. Дар ҳақиқат, донишмандони воҳидҳои фразеологӣ далели ғановати забонии нависанда мебошад.

Зербоби сеюми боби дуом **“Хусусияти корбурди истилоҳот дар дискурси сиёсии тоҷикӣ ва тарҷумаи онҳо ба забони англисӣ”** унвон гирифтааст. Дар зербоби мавриди назар муаллиф кӯшиш намудааст, ки барои возеҳтар гаштани мафҳуми истилоҳот фикру андешаҳои олимони соҳаро пешниҳод намуда, истилоҳҳоеро таҳлил ва баррасӣ намояд, ки дар дискурси сиёсӣ фаровон истифода мегарданд.

Зербоби чоруми боби дуом **“Хусусияти корбурди калимаҳои ифодакунандаи мафҳумҳои сиёсии марбут ба созмонҳо, стратегияҳо ва иқдомҳои сиёсӣ дар дискурси сиёсии тоҷикӣ ва тарҷумаи онҳо ба забони англисӣ”** унвон гирифта, вожаҳои ифодакунандаи номи созмонҳо, стратегияҳо ва иқдомҳои сиёсӣ баррасӣ шудаанд.

Зербоби панҷуми боби дуом **“Хусусияти корбурди ибораҳои устувор дар дискурси сиёсии тоҷикӣ ва тарҷумаи онҳо ба забони англисӣ”** ном гирифта, баррасии ибораҳои устувори ДС дар заминаи мисолҳои ҷамъоварда аз рӯи сохтор ва мансубияти калимаҳои калидии онҳо ба ҳиссаҳои нутқ сурат гирифтааст.

Дар зербоби шашуми боби дуом таҳти унвони **“Хусусияти корбурди калимаҳои ифодакунандаи маҷоз дар дискурси сиёсии тоҷикӣ ва тарҷумаи онҳо ба забони англисӣ”** воҳидҳои забонӣ баррасӣ шудаанд, ки маъниро ба таври маҷозӣ ифода менамоянд.

Боби сеюми диссертатсияи мазкур **“Хусусиятҳои дастурии дискурси сиёсӣ ва ҳусни тарҷумаи онҳо тоҷикӣ ба забони англисӣ”** ном дорад. Дар он хусусиятҳои дастурии дискурси сиёсӣ ва роҳҳои интиқоли он аз забони тоҷикӣ ба забони англисӣ мавриди таҳқиқ қарор гирифтаанд.

Зербоби якуми боби сеюм **“Хусусияти корбурди муҳотаб дар дискурси сиёсии тоҷикӣ ва тарҷумаи он ба забони англисӣ”** ном дорад ва ба таҳлили муҳотаб бахшида шудааст.

Зербоби дуоми боби сеюм **“Хусусияти корбурди воҳидҳои туфайлии забон дар дискурси сиёсии тоҷикӣ ва тарҷумаи онҳо ба забони англисӣ”**

номгузори шуда, дар он мисолҳо чунин гуруҳбандӣ ва таҳлил шудаанд. 1) калимаҳои туфайлӣ; 2) ибораҳои туфайлӣ 3) ҷумлаҳои туфайлӣ.

Зербоби сеюми боби сеюм таҳти унвони **“Хусусияти корбурди ҷонишинҳои шахсӣ ва сифат дар дискурси сиёсии тоҷикӣ ва тарҷумаи онҳо ба забони англисӣ”** ба таҳлиил ҷоинишҳои шахсӣ ва сифат бахшида шудааст. Ин ҳиссаҳои нутқ дар дискурси сиёсӣ фаровонанд ва барои мақсадҳои мушаххас кобасти мешаванд.

Дар забоншиносии муосир тавачҷуҳи муҳаққиқон ба ҷанбаи антропологии он, алалхусус ҷанбаи эҳтирому одоби гуфтор нигаронида шудааст. Таҳқиқоти марбут ба ин мавзӯ метавонанд як, ду ва ҳатто чанд забонро дар муқоиса дар бар гиранд, ки ба пажӯҳиши қиёсии байнифарҳангӣ илова менамояд.

Ҳар як қисмати рисола хулосаҳои мушаххаси бобро дар бар мегирад.

Хулосаҳои муаллиф аз натиҷаи бадастовардааш дар 15 банд ҷамъбасти гардидаанд, ки ҷамашон асосноканд.

Иматова Манижа ҳангоми таҳияи рисола ба қоидаҳои имлои забони тоҷикӣ ва аломатҳои китобат, ки бо Қарори Ҳукумати Ҷумҳурии Тоҷикистон аз 30.06.2021, №268 тасдиқ шудааст, диққати махсус зоҳир намуда, дар асоси ин ҳуҷҷати зарурӣ қорашро омода кардааст. Илова бар ин, диссертатсия босаводона таҳия шуда, дар он ғалатҳои имлоӣ, китобӣ ва услубӣ ниҳоят кам ба мушоҳида мерасад, ки ин аз масъулияти баланд ва дониши хуб доштани муаллиф шаҳодат медиҳад.

Бояд қайд кард, аз мутолиа ва таҳлили диссертатсияи **Иматова Манижа Қудратовна дар мавзӯи «Таҳлили хусусиятҳои луғавӣ ва дастурии дискурси сиёсӣ аз нигоҳи тарҷума (дар мисоли забонҳои тоҷикӣ ва англисӣ)»** хулоса кардан мумкин аст, муаллиф мавзӯро хуб ҳазм намуда, ба ҳалли вазифаҳои дар назди худ гузоштааш ба мақсади худ ноил гаштааст. Автореферати диссертатсия ва ҳуди он дар маҷмӯъ ба тамоми талаботи муқарраршуда ҷавобгӯи мебошанд.

Дар баробари дастовардҳои муҳим рисола ва фишурда аз камбудиву норасоӣҳо низ ҳолӣ нест:

1. Муаллиф дар рисола иқтибосоти зиёдорро ҷой додааст, агар назари танқидии худро бештар баён менамуд, хуб мешуд.
2. Дар фасли якум муаллиф роҷеъ ба мафҳуми “дискурс” дар забоншиносии рус ва аврупо диду назари хешро муфасссал баён намуда, ҳолати омӯзиши ин падида ё воҳидро дар забоншиносии тоҷик он қадар барасии амиқ накардааст.
3. Дар фасли сеюми боби дуюм муаллиф аз хусусияти корбурди истилоҳот дар дискурси сиёсии тоҷикӣ ва тарҷумаи онҳо ба забони англисӣ ёдовар шуда, ба таҳқиқи масъали тарҷумаи мисолҳо даст мезанад. Хуб мешуд, ки ҳар як истилоҳоти марбути дискурси сиёсиро аз нигоҳи сохтори морфологӣ таҳлилу баррасӣ менамуд (саҳ. 62-65).
4. Муодили англисӣ ва ё тоҷикии баъзе аз ҷумлаҳо дар рисола ҷой дода нашудааст, агар муаллиф онҳоро тарҷума мекард, арзиши илмии рисола боз баландтар мегардид.
5. Дар баъзе аз саҳифаҳои рисола (33, 45, 67, 88...) ғалатҳои имлоӣ ва техникӣ ба ҷашм мерасад.

Бояд қайд кард, ки бо вучуди зикри ин нуктаҳо диссертатсияи Иматова Манижа Қудратовна дар мавзӯи «Таҳлили хусусиятҳои луғавӣ ва дастурии

дискурси сиёсӣ аз нигоҳи тарҷума (дар мисоли забонҳои тоҷикӣ ва англисӣ)» таҳқиқоти анҷомёфта буда, дар сатҳи хуби касбӣ таҳия гардидааст, масъалаҳои мавриди назар ҳалли худро ёфтаанд.

Диссертатсияи Иматова Манижа Қудратовна қори баанҷомрасида ва мувофиқи талаботи Комиссияи олии аттестатсионии назди Президенти Ҷумҳурии Тоҷикистон таълифгардида буда, ба талаботи бандҳои 31-35-и Тартиби додани дараҷаи илмӣ, ки бо Қарори Ҳукумати Ҷумҳурии Тоҷикистон аз 30-юми июни соли 2021, таҳти №267 тасдиқ шудааст, ҷавобгӯ ва муаллифи он сазовори дарёфти дараҷаи илмии доктори фалсафа (PhD) - доктор аз рӯйи ихтисоси 6D021300 – Забоншиносӣ (6D021302 – Забоншиносии муқоисавӣ-таърихӣ, қиёсӣ ва муқоисавӣ) мебошад.

Тақриз ба диссертатсия ва автореферат дар ҷаласаи кафедраи забоншиносӣ ва типологияи муқоисавии Донишгоҳи давлатии омӯзгории Тоҷикистон ба номи Садриддин Айни, суратҷаласаи №1 аз 07.09.2023 муҳокима гардидааст.

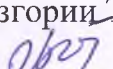
Дар ҷаласа 15 нафар иштирок доштанд: Натиҷаи овоздиҳӣ: «тарафдор» – 15 нафар, «зид» – нест, «бетараф» – нест.

Раиси ҷаласа:

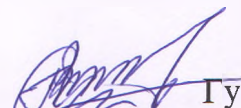
Номзади илмҳои филологӣ, дотсенти кафедраи забоншиносӣ ва типологияи муқоисавии Донишгоҳи давлатии омӯзгории Тоҷикистон ба номи Садриддин Айни

 Амонзода Ширин Шодӣ

Ташхисгар:

доктори илмҳои филологӣ, профессори кафедраи забоншиносӣ ва типологияи муқоисавии Донишгоҳи давлатии омӯзгории Тоҷикистон ба номи Садриддин Айни  Ҷаматов Самиддин Салоҳиддинович

Котиби ҷаласа:

Ассистенти кафедраи забоншиносӣ ва типологияи муқоисавии Донишгоҳи давлатии омӯзгории Тоҷикистон ба номи Садриддин Айни  Гулова Ганҷина

«Имзоҳои Ш. Ш.Амонзода, С.С. Ҷаматов ва Г. Гулова тасдиқ менамоям»

Сардори раёсати кадрҳо ва корҳои махсуси Донишгоҳи давлатии омӯзгории Тоҷикистон ба номи Садриддин Айни

 Мустафозода Абдукарим

Суроғаи муассисаи пешбар:

734003, Ҷумҳурии Тоҷикистон,
ш. Душанбе, хиёбони Рӯдакӣ, 121
Тел.: (+992) 2 24-13-83

07.09. 2023